



Chelah Lekha (32)

וַיִּקְרָא מֹשֶׁה לְהוֹשֵׁעַ בֶּן נוּן הַיֹּשֻׁעַ (יג, טז)

Moché appela « **Hoché'a** » « **Yéhochoua** »

Moché a changé le nom de Hochéa en Yéhochoua, en y ajoutant un youd devant son nom originel. **Le Targoum Yonathan** dit que Moché a effectué ce changement de nom après avoir vu l'humilité de Yéhouchoua. Que vient voir l'humilité avec ça? **Le Oheiv Israël** explique, en se basant sur les paroles du **Mabit**, que la résurrection des morts se fera selon l'ordre alphabétique: ceux ayant un nom commençant par aléph revivront avant ceux ayant un nom commençant par la lettre bét, et ainsi de suite. Si c'est ainsi, Moché en ajoutant la lettre « youd » devant la lettre « hé », a fait que Yéhochoua devra avoir une résurrection plus tardive que ce qu'il avait initialement. Il est passé du rang 5 [hé] au rang 10 [youd]! Comment a-t-il pu lui donner un tel désavantage? **Le Targoum Yonathan** répond en disant que Moché a ajouté la lettre hé, uniquement après avoir reconnu l'humilité de Yéhochoua. En effet, selon nos Sages, toute personne véritablement humble bénéficie d'une résurrection des morts avant les autres, indépendamment de son nom, ce qui explique l'action de Moché.

Aux Délices de la Torah

וַיִּסְפְּרוּ לוֹ וַיֹּאמְרוּ בְּאָנֹכִי אֶל הָאָרֶץ אֲשֶׁר שְׁלַחְתָּנוּ וְגַם זָבַח
 חֶלֶב וְדָבַשׁ... (יג, טז)

Ils dirent : « Nous sommes venus vers le pays où tu nous as envoyés, et aussi il est ruisselant de lait et de miel ... » (Chéla'h Lé'ha 13,27)

Rachi explique : « Tout mensonge qui ne comporte pas à son début une parcelle de vérité ne se maintiendra pas à sa fin [c'est-à-dire qu'il ne sera pas cru]. » Pour rendre crédible le mensonge qu'ils s'apprêtaient à livrer, les explorateurs ont, dans leur

réponse, changé l'ordre des questions de **Moché** (cf.13, 18-20) de manière à l'introduire par une affirmation véridique. Nos Sages disent que : « les méchants sont pleins de regrets ... » Conscient de sa malignité, l'imposteur se sent coupable, et de ce fait, il manque d'assurance. C'est pourquoi, il préfère livrer d'abord un élément de vérité et remettre ses mensonges à plus tard. Au nom de D., le prophète **Yirmiyahou** réprimande le peuple d'Israël en disant que : « Leur langue est une flèche acérée et il n'y a que tromperie dans sa bouche ; on parle amicalement à son prochain, mais au fond de soi, on lui tend un piège. » (Yirmiyahou 9,7) Pour quelle raison a-t-il comparé la langue des enfants d'Israël à une flèche? **Le Gaon de Vilna** explique que l'archer commence par tirer la flèche vers lui avant de la lâcher pour la lancer au loin. Plus il la tire préalablement vers lui, plus grande est la force qu'il lui confère et plus ample sera son déplacement. Ainsi, l'intensité de sa propulsion lui vient précisément de son contraire, à savoir sa traction préparatoire. Il en va ainsi de ceux qui profèrent du lachon ara : ils commencent par émettre un compliment, une parole positive, après quoi ils se mettent à dénigrer et à calomnier. Et plus ils se seront répandus en éloges sur leur cible, plus la médisance qu'ils proféreront ensuite à son sujet sera vraisemblable et crédible.

D'après le Gaon de Vilna

וְלֹא תַתּוֹרוּ אַחֲרַי לְבַבְכֶם וְאַחֲרַי עֵינֵיכֶם אֲשֶׁר אִתָּם זָנִים
 אַחֲרֵיהֶם (טו, טז)

« **Afin que ... vous ne vous égariez pas à la suite de votre cœur et de vos yeux qui vous entraînent à l'infidélité** » (Chéla'h Lé'ha 15,39)

Il est écrit dans la guémara (Yérouchalmi – Bérahot 1,5) : **Rabbi Lévi** a dit : le cœur et les

yeux, sont les deux entremetteurs pour le péché. D. a dit : si tu me donnes ton cœur et tes yeux, je saurais que tu m'appartiens entièrement. A première vue, l'ordre des choses est inversé, puisque ce sont d'abord les yeux qui voient et qui incitent le cœur à commettre un péché ; n'aurait-il donc pas fallu écrire: afin que ... vous ne vous égariez pas à la suite de vos yeux et de votre cœur? **Le Alchikh** dit que les yeux d'un individu ne lui appartiennent pas toujours, parfois il voit sans intention, par force, non par volonté, et c'est pourquoi l'on ne met pas en garde et l'on ne punit pas la vue en premier lieu. Que met-on en garde et que punit-on ? Le deuxième regard, le voyeurisme, la contemplation de l'impudicité, car c'est alors le cœur qui s'entremet auprès des yeux et les pousse à voir et à regarder. Il se trouve, donc, que le cœur est le premier incitateur et les yeux, le second, et c'est pourquoi il est dit d'abord : « afin que ... et ne vous égariez pas à la suite de votre cœur », et ensuite seulement ... et de vos yeux.

Aux Délices de la Torah

למען תזכרו ועשייתם את כל מצותי והייתם קדושים
לאלהיכם (טו, מ)

« Afin que vous rappeliez tous mes commandements, et vous soyez saint pour votre D. » (Chéla'h Lé'ha 15,40)

Lorsque nous regardons comment est confectionné un **Tsitsit**, nous voyons apparaître 5 nœuds et 8 fils. Si nous additionnons la valeur numérique du terme: «**Tsitsit**» (ציצית), qui est de : 600, avec les 5 nœuds et les 8 fils, on obtient le nombre : 613. Nous retrouvons ainsi les 613 commandements de la Torah. Le cœur de l'homme doit être maîtrisé afin d'être soumis, attaché à D. Les tsitsit représentent et symbolisent le travail de l'homme sur terre : s'attacher à D., en passant par la maîtrise de son cœur. **Le Réchit Hokhma** explique le mot : « **Tékhélét** » (bleu azur), qui apparaît dans l'énoncé du commandement des Tsitsit (vénaténou al Tsitsit hakanaf pétit Tékhélét), comme

venant du mot : « **Tihhila** » (la fin) : la fin de la vie. Tous les jours de sa vie, l'homme doit se rappeler ses 613 devoirs envers son Créateur (qui ne sont d'ailleurs que pour son bien personnel), mais il doit aussi se souvenir que sa fin est proche et qu'il doit œuvrer sans relâche pour se maintenir et gagner son monde futur. La couleur bleu de ce fil renvoie aussi au Ciel, à D., à qui on devra tous rendre des comptes de nos actions. **Le Hafets Haim** explique : Selon la guémara (Ména'hot 43b) : « la vue conduit au souvenir et le souvenir à la pratique ». La vue des Tsitsit rappelle à l'homme ses obligations religieuses, mais ce rappel ne servira à rien pour celui qui ignore la loi juive. On peut donc percevoir dans ce verset l'obligation implicite d'apprendre la Torah et de connaître tous les commandements, afin que celui du Tsitsit puisse conduire au rappel des Mitsvot et à leur observance. **Le Hafets Haïm** disait ainsi : « Cette Mitsva est comme une liste de marchandises à acheter elle ne servira à rien si l'intéressé ne connaît pas les différentes sortes de marchandises. »

Aux Délices de la Torah

Dicton : « Toute personne qui ferme sa guémara afin de faire un Hessed, sa guémara reste ouverte. Toute personne qui ouvre sa guémara afin de ne pas faire du 'Hessed, sa guémara est fermée. »

Rabbi 'Haïm Soloveitchik

Chabbat Chalom !

יוצא לאור לרפואה שלימה של רפאל יהודה בן מלכה, שלמה בן מרים, אליהו בן מרים, דינה בת מרים, גילברט זמילה בת מרים. לזיווג טוב של שלמה בן אסתר. לעילוי נשמת של גינט מסעודה בת גיולי יעל.

